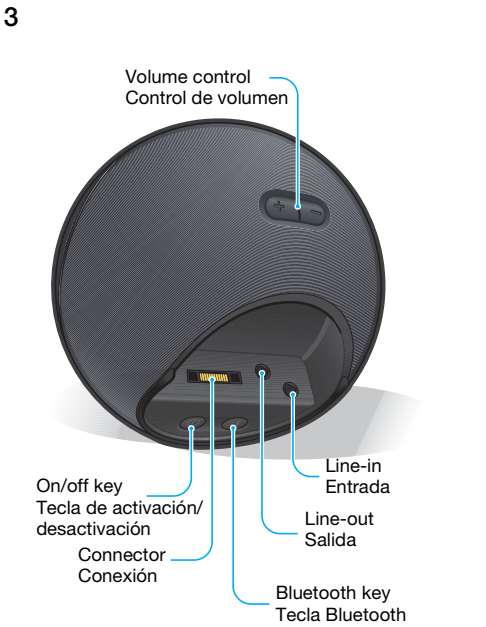


User guide

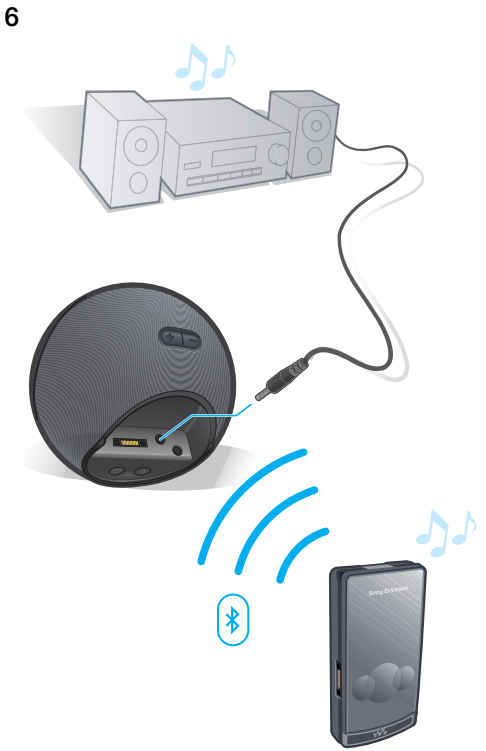
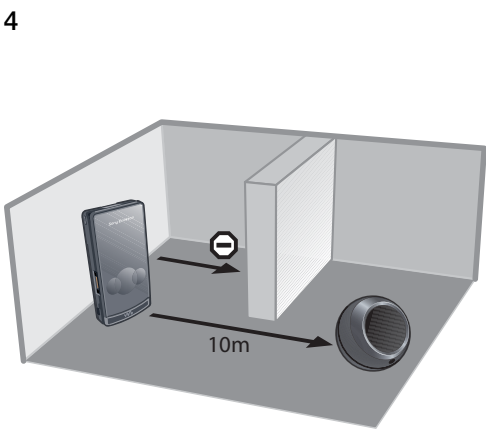
English
Español
简体中文
繁體中文

MBS-400/MBS-200/
MPS-200



Note: The illustration shows the back of the MBS-200 speaker. The MPS-200 speaker does not have volume control, a line-out or a Bluetooth key.

Nota: La ilustración muestra la parte posterior del altavoz MBS-200. El altavoz MPS-200 carece de control de volumen, salida y tecla Bluetooth.



FCC Statement
This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Any change or modification not expressly approved by Sony Ericsson may void the user's authority to operate the equipment.
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.
If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Industry Canada Statement
This device complies with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Declaration of conformity for MBS-200 and MBS-400
We, Sony Ericsson Mobile Communications AB of Nya Vattentorget SE-221 88 Lund, Sweden
declare under our sole responsibility that our product
Sony Ericsson type DDA-0002020
and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 300 328:V1.7.1, EN 301 489-17:V1.2.1, EN 301 489-7:V1.3.1 and EN 60950-1:2006 following the provisions of Radio Equipment and Telecommunication Equipment directive 1999/5/EC.

Declaration of conformity for MPS-200
We, Sony Ericsson Mobile Communications AB of Nya Vattentorget SE-221 88 Lund, Sweden
declare under our sole responsibility that our product
Sony Ericsson type CCA-0002059
and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 301 489-7:V1.3.1 and EN 60950-1:2006 following the provisions of EMC directive 2004/108/EC and Low voltage directive 2006/95/EC.

Lund, June 2008

Jacob Sten

Jacob Sten, Head of Product Business Unit +
We fulfil the R&TTE Directive.
Cumplimos con la directiva R&TTE.
我們符合 R&TTE 指令 (99/5/EC) 的要求。
我們符合 R&TTE Directive 規範的要求。

English

Wireless Stereo Speakers MBS-400

With the wireless stereo speakers MBS-400 you can enjoy wireless stereo audio from a phone or another Bluetooth™ device, such as a computer or a portable music player.

When you receive or make a call, the music automatically pauses, and starts again when the call ends.

The MBS-400 speaker system consists of a primary speaker with Bluetooth functionality (MBS-200), a secondary speaker without Bluetooth functionality (MPS-200), and a cable connecting the speakers together. You can use the speakers separately or together. See figure 1 for a product overview.

This User guide focuses on instructions that are valid for both speakers. MBS-200 in a heading indicates that the instruction is valid for the primary speaker only. This User guide also focuses on use with a Sony Ericsson phone.

Note: Your phone, or other Bluetooth device, must support the following Bluetooth profiles: Advanced Audio Distribution Profile (A2DP) and Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP).

Charging

Before using a speaker for the first time you should charge it with the supplied charger for 4 hours. See figure 2.

Turning on and off the speaker

To turn on or off the speaker

- Press the on/off key briefly. See figure 3.

Pairing the speaker (MBS-200)

Before you can use the primary speaker, it must be paired with your phone once. After a successful pairing, the speaker automatically connects to your phone when it is turned on and within range.

To pair the speaker with your phone

1. Turn on the Bluetooth function in the phone. For instructions, see the phone User guide.
2. Place the phone within 20 cm (8 inches) of the speaker.
3. Turn on the speaker. The first time you do so, the speaker enters pairing mode automatically.
4. Add the speaker to your phone as described in your phone User guide. The passcode is 0000.

Pairing the speaker again or pairing it with another phone (MBS-200)

Ten different streaming devices can be paired with the primary speaker simultaneously. If an eleventh device is paired with the speaker, it replaces the device that has been inactive the longest.

To re-pair the speaker with your phone or pair it with another phone

1. Turn on the Bluetooth function in the phone. For instructions, see the phone User guide.
2. Place the phone within 20 cm (8 inches) of the speaker.
3. Turn on the speaker.
4. Press and hold down the Bluetooth key on the speaker until the display shows .
5. Add the speaker to your phone as described in your phone User guide. The passcode is 0000.

Bluetooth range (MBS-200)

When you have paired the speaker with your phone, you can listen to music as long as the speaker is turned on and within 10 metres (33 feet) of the phone.

Solid objects, walls and a greater distance than 5 metres (16.5 feet) can affect the sound quality negatively. See figure 4.

Listening to music

To listen to music

- Start the media player in your phone. If you are using the primary speaker (MBS-200) the display shows the name of the song being played.

Adjusting volume

The volume can be adjusted using the volume keys + and - on the primary speaker (MBS-200), at the music source, or at both.

Connecting to music equipment

To connect the speaker to other music equipment

- Connect other portable media players to the line-in on the speaker using the supplied cable. See Figure 5.
- If you want to play and enjoy music stored in your phone on a stereo or other music device, you can connect it to the line-out on the primary speaker (MBS-200). See Figure 6.

Note: The speaker exits pairing mode when a cable is connected to the line-in.

Battery

When the battery in the primary speaker (MBS-200) needs charging, the battery icon on the display shows low battery. When the battery in the secondary speaker (MPS-200) needs charging, the indicator light flashes red.

If you do not charge the speaker in time, it turns off automatically.

Troubleshooting

The speaker has turned off automatically

- The battery needs charging.
- A battery that has been infrequently used, or a new battery, could have reduced capacity. It may need to be recharged a few times to reach full capacity.

No connection to the speaker (MBS-200)

- Make sure the speaker is charged and within range of the phone.
- Check or redo the Bluetooth settings in the phone. See Pairing the speaker (MBS-200).

No sound from connected music equipment (MBS-200)

- Disconnect and connect the cable to the line-out .

Español

Altavoces estéreo portátiles MBS-400

Con los altavoces inalámbricos estéreo MBS-400 puede disfrutar del sonido estéreo e inalámbrico de un teléfono o de otro dispositivo Bluetooth™, por ejemplo, un ordenador o un reproductor de música portátil.

Al recibir o realizar una llamada, la música se detiene automáticamente y empieza a reproducirse de nuevo tras su finalización.

El sistema de altavoces MBS-400 consiste en un altavoz principal con funciones Bluetooth (MBS-200), un altavoz secundario sin funciones Bluetooth (MPS-200) y un cable que los conecta entre sí. Puede usar los altavoces juntos o separados. Consulte la figura 1 para una presentación general del producto.

Esta Guía del usuario se centra en las instrucciones válidas para ambos altavoces. Si aparece MBS-200 en un título, significa que la instrucción es válida sólo para el altavoz principal. Esta Guía del usuario se centra en el uso con un teléfono Sony Ericsson.

Nota: Es necesario que el teléfono o el dispositivo Bluetooth admita los siguientes perfiles de Bluetooth: Advanced Audio Distribution Profile (A2DP) y Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP).

Carga

Antes de utilizar un altavoz por primera vez, debe cargarlo durante 4 horas con el cargador suministrado. Consulte la figura 2.

Encendido y apagado del altavoz

Para encender o apagar el altavoz

- Pulse brevemente la tecla de activación/desactivación . Consulte la figura 3.

Asociación del altavoz (MBS-200)

Antes de usar el altavoz principal, debe asociarlo una vez con su teléfono. Después de asociarlo correctamente, el altavoz se conecta al teléfono de forma automática al encenderlo, siempre que tenga cobertura.

Para asociar el altavoz con el teléfono

1. Active la función Bluetooth en el teléfono. Consulte las instrucciones pertinentes en la Guía del usuario del teléfono.
2. Coloque el teléfono a 20 cm (8 pulgadas) del altavoz.
3. Encienda el altavoz. La primera vez que lo haga, el altavoz entra en modo asociación automáticamente.
4. Añada el altavoz a su teléfono siguiendo las instrucciones de la Guía del usuario del teléfono. El código de acceso es el 0000.

Nueva asociación del altavoz o asociación con otro teléfono (MBS-200)

El altavoz principal puede estar asociado con diez transmisores al mismo tiempo. Si se asocia un undécimo dispositivo al altavoz, sustituirá al dispositivo que lleve inactivo más tiempo.

Para volver a asociar el altavoz con el teléfono o asociarlo con otro teléfono

1. Active la función Bluetooth en el teléfono. Consulte las instrucciones pertinentes en la Guía del usuario del teléfono.
2. Coloque el teléfono a 20 cm (8 pulgadas) del altavoz.
3. Encienda el altavoz.
4. Mantenga pulsada la tecla Bluetooth del altavoz hasta que en la pantalla aparezca .
5. Añada el altavoz a su teléfono siguiendo las instrucciones de la Guía del usuario del teléfono. El código de acceso es el 0000.

Gama Bluetooth (MBS-200)

Después de asociar el altavoz con el teléfono, podrá escuchar música mientras el altavoz permanezca encendido y se encuentre a una distancia máxima de 10 metros (33 pies) del teléfono.

Los objetos sólidos, las paredes y las distancias superiores a 5 metros (16,5 pies) pueden deteriorar la calidad del sonido. Consulte la figura 4.

Audición de música

Para escuchar música

- Inicie el reproductor multimedia del teléfono. Si está usted usando el altavoz principal (MBS-200) la pantalla muestra el título de la canción que está sonando.

Ajuste de volumen

El volumen se puede ajustar usando las teclas de volumen + y - en el altavoz principal (MBS-200), en la fuente de música o en ambos.

Conexión al dispositivo reproductor de música

Para conectar el altavoz a otro dispositivo reproductor de música

- Conecte otros reproductores multimedia portátiles a la entrada del altavoz, usando el cable suministrado cable. Consulte la figura 5.
- Si desea reproducir y disfrutar la música guardada en el teléfono con un dispositivo estéreo u otro, puede conectarlo a la salida del altavoz principal (MBS-200). Consulte la figura 6.

Nota: El altavoz sale del modo asociación cuando se conecta un cable de entrada.

Batería

Cuando sea necesario cargar la batería del altavoz principal (MBS-200), en la pantalla aparecerá un icono que simboliza una batería baja. Cuando es necesario cargar la batería del altavoz secundario (MPS-200), el indicador luminoso parpadea en rojo.

Si no carga el altavoz en ese momento, se apaga automáticamente.

Resolución de problemas

El altavoz se apaga solo automáticamente

- Hay que cargar la batería.
- Una batería que no se ha utilizado con frecuencia o una nueva, puede tener reducida la capacidad. Es posible que deba recargarla varias veces para alcanzar su capacidad total.

No hay conexión con el altavoz (MBS-200)

- Asegúrese de que el altavoz esté cargado y dentro de la cobertura del teléfono.
- Compruebe o vuelva a establecer los ajustes de Bluetooth en el teléfono. Consulte Asociación del altavoz (MBS-200).

El equipo de música conectado no suena (MBS-200)

- Desconecte y vuelva a conectar el cable a la salida .



User guide
Guía del usuario
用户指南
使用手冊

Sony Ericsson MBS-400/MBS-200/MPS-200
This User guide is published by Sony Ericsson Mobile Communications AB, without any warranty. Improvements and changes to this User guide necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information, or improvements to programs and/or equipment, may be made by Sony Ericsson Mobile Communications AB at any time and without notice. Such changes will, however, be incorporated into new editions of this User guide. All rights reserved.

©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2008

Publication number: 1216-8187.2

Some of the services in this User guide are not supported by all networks. This also applies to the GSM International Emergency Number 112. Contact your network operator or service provider if you are in doubt whether you can use a particular service.

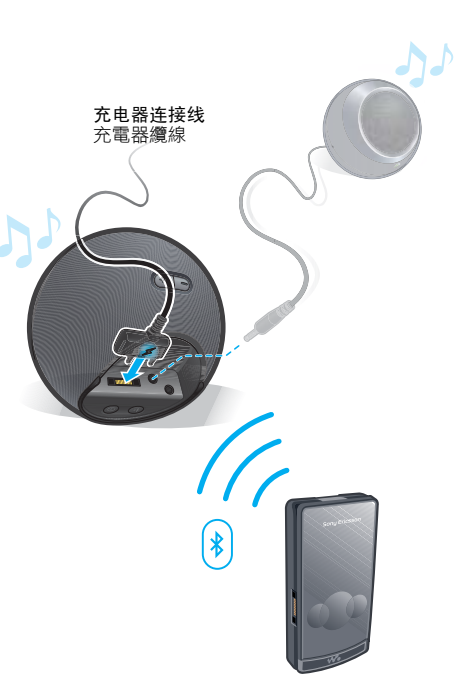
The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Ericsson is under license. Sony and WALKMAN are trademarks or registered trademarks of Sony Corporation. Ericsson is a trademark or registered trademark of Telefonaktiebolaget LM Ericsson.

This product is leadfree and halogenfree.

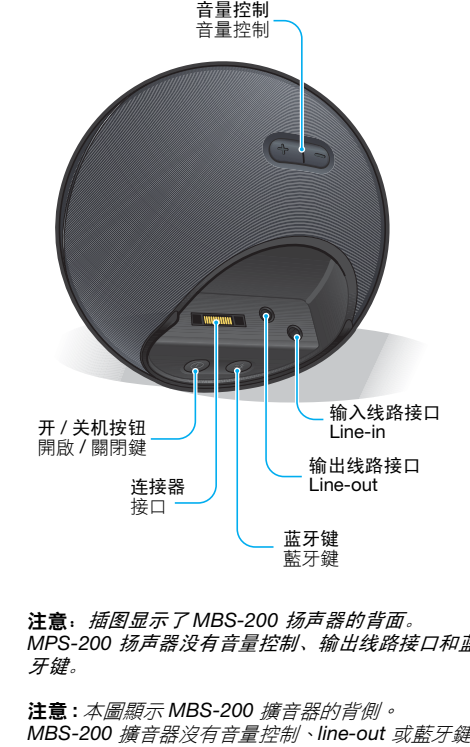
1



2



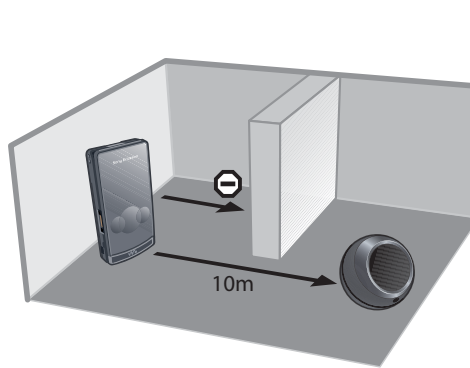
3



注意：插图显示了 MBS-200 扬声器的背面。MPS-200 扬声器没有音量控制、输出线路接口和蓝牙键。

注意：本圖顯示 MBS-200 擴音器的背側。MBS-200 擴音器沒有音量控制、line-out 或藍牙鍵

4



5



注意：您的手机或其他蓝牙设备必须支持下列蓝牙模式：高级音频分布模式 (A2DP) 和 音频 / 视频远程控制模式 (AVRCP)。

充电
第一次使用扬声器前，应该用附带的充电器对其充电 4 小时。请参见图 2。

打开和关闭扬声器
打开或关闭扬声器
快速按开 / 关机按钮 。请参见图 3。

6



简体中文

无线立体声扬声器 MBS-400
有了无线立体声扬声器 MBS-400，您可以欣赏来自手机或其他蓝牙设备（例如计算机或便携式音乐播放器）的无线立体声音频。

在您接听或拨打电话时，音乐会自动暂停，并在通话结束时自动开始。
MBS-400 扬声器系统包括一个带蓝牙功能的主扬声器 (MBS-200)、一个不带蓝牙功能的副扬声器 (MPS-200) 和一根连接扬声器的连接线。您可以单独使用这两个扬声器，也可以组合使用。请参见图 1，了解产品概貌。

本用户指南着重讲述对两个扬声器都适用的说明。含 MBS-200 的标题下显示的是仅对主扬声器适用的说明。本用户指南也着重讲述了与索尼爱立信手机配合使用的情况。

注意：您的手机或其他蓝牙设备必须支持下列蓝牙模式：高级音频分布模式 (A2DP) 和 音频 / 视频远程控制模式 (AVRCP)。

充电
第一次使用扬声器前，应该用附带的充电器对其充电 4 小时。请参见图 2。

打开和关闭扬声器
打开或关闭扬声器
快速按开 / 关机按钮 。请参见图 3。

为扬声器配对 (MBS-200)
必须先 will 主扬声器与手机进行一次配对，才能使用主扬声器。在成功配对后，如果在有效范围内打开扬声器，它就会自动与手机连接。

将扬声器与手机配对
1. 打开手机中的蓝牙功能。有关说明，请参见手机用户指南。
2. 将手机放在距扬声器 20 厘米（8 英寸）的范围内。
3. 打开扬声器。第一次进行此操作时，扬声器会自动进入配对模式。
4. 按手机用户指南中的说明将扬声器添加到手机。密码是 0000。

再次为扬声器配对或将它与另一部手机配对 (MBS-200)
可以同时 will 十个不同的流式处理设备与主扬声器配对。如果将第十一个设备与扬声器配对，它会取代闲置最久的设备。

重新将扬声器与手机配对或将它与另一部手机配对
1. 打开手机中的蓝牙功能。有关说明，请参见手机用户指南。
2. 将手机放在距扬声器 20 厘米（8 英寸）的范围内。
3. 打开扬声器。
4. 按住扬声器上的蓝牙键 ，直到显示屏上出现 。
5. 按手机用户指南中的说明将扬声器添加到手机。密码是 0000。

蓝牙有效范围 (MBS-200)
将扬声器与手机配对后，只要扬声器开启并位于手机周围 10 米（33 英尺）内，您就可以收听音乐。
固体物件、墙壁和大于 5 米（16.5 英尺）的距离可能对声音质量有负面影响。请参见图 4。

收听音乐
收听音乐
启动手机中的媒体播放器。如果使用的是主扬声器 (MBS-200)，显示屏会显示正在播放的歌曲的名称。

调节音量
可以使用主扬声器 (MBS-200) 上和 / 或音乐来源设备上的音量键 + 和 - 调节音量。

连接到音乐设备
将扬声器连接到其他音乐设备
使用附带的连接线，将其其他便携式媒体播放器连接到扬声器上的输入线路接口 。请参见图 5。
如果要在立体声或其他音乐设备上播放和欣赏手机中存储的音乐，可以将该设备连接到主扬声器 (MBS-200) 上的输出线路接口 。请参见图 6。

注意：将连接线接到输入线路接口时，扬声器就会退出配对模式。

电池
主扬声器 (MBS-200) 中的电池需要充电时，显示屏上的电池图标会显示电池电量过低。副扬声器 (MPS-200) 中的电池需要充电时，指示灯会闪红光。
如果您没有及时对扬声器充电，它会自动关机。

故障排除
扬声器自动关机了
电池需要充电。
偶尔使用的电池或新电池的电量可能较低。它可能需要反复充电几次才能达到最高电量。

无法连接扬声器 (MBS-200)
确保扬声器已充电并位于手机有效范围内。
检查手机中的蓝牙设置或重新设置。请参见“**为扬声器配对 (MBS-200)**”。

连接的音乐设备不发声 (MBS-200)
将连接线从输出线路接口 上断开并重新连接。

有毒有害物质说明						
部件名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
	X	O	O	O	O	O
充电器 (如需要)	X	O	O	O	O	O
O: 表示该有毒有害物质在部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求以下。 X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求。（“打 X”的技术原因是因为目前为止没有可替换技术。）						

繁體中文

無線身歷聲擴音器 MBS-400
MBS-400 無線身歷聲擴音器可從手機，或電腦或行動媒體播放器等藍牙裝置，無線播放身歷聲音訊。請電話時，音樂自動暫停，通話結束後音樂自動恢復播放。
MBS-400 擴音器系統分為三部分，具備藍牙功能的 MBS-200 主擴音器、無藍牙功能的 MPS-200 輔擴音器、以及連結這兩個擴音器的纜線。擴音器可以分開也可以合併使用。產品概觀請參考圖 1。
本使用手冊的說明兩個擴音器都適用。標題有 MBS-200 時，代表該一說明只適用於主擴音器。本使用手冊的說明也以索尼愛立信手機為主。

注意：手機或其他藍牙裝置必須支援下列藍牙模式：A2DP (進階音訊傳送模式) 及 AVRCP (音訊 / 視頻遙控模式)。

充電
首次使用擴音器前，請先用隨附的充電器充電 4 小時。請參考圖 2。

開啟及關閉擴音器
開啟或關閉擴音器
輕按開啟 / 關閉鍵 。請參考圖 3。

擴音器配對 (MBS-200)
主擴音器使用前，必須先與手機配對一次。配對後，只要擴音器開機且在範圍內，擴音器就會自動連結手機。

擴音器與手機配對
1. 開啟手機的藍牙功能。請參考手機使用手冊的說明。
2. 將手機置於距擴音器 20 公分 (8 英寸) 的範圍內。
3. 將擴音器開機。首次執行上述步驟後，擴音器自動進入配對模式。
4. 按手機使用手冊的說明，將擴音器加入手機。密碼為 0000。

擴音器第二次配對或與另一手機配對 (MBS-200)
主擴音器可同時與 10 串串流裝置配對。擴音器與第 11 組裝置配對時，前面 10 組裝置中最不常使用的將被取代。

擴音器第二次配對或與另一手機配對
1. 開啟手機的藍牙功能。請參考手機使用手冊的說明。
2. 將手機置於距擴音器 20 公分 (8 英寸) 的範圍內。
3. 將擴音器開機。
4. 按住擴音器的藍牙鍵 ，直到 顯示出來。
5. 按手機使用手冊的說明，將擴音器加入手機。密碼為 0000。

藍牙範圍 (MBS-200)
擴音器與手機配對後，只要擴音器開機且與手機相距 10 公尺 (33 英尺) 內，就能聆賞音樂。
實體障礙、牆體、5 公尺 (16.5 英尺) 以上的距離，都對音效有不良的影響。請參考圖 4。

聆賞音樂
聆賞音樂
啟動手機的媒體播放器功能。使用主擴音器 (MBS-200) 時，螢幕會顯示正在播放的曲名。

調整音量
您可用主擴音器 (MBS-200) 的 +/- 鍵或從音樂源頭調整音量。

連結音樂設備
將擴音器連結其他音樂設備
用隨附的纜線將別的行動媒體播放器連上擴音器的 。請參考圖 5。
要將手機上的音樂從身歷聲或其他音樂裝置播放出來時，請連上主擴音器 (MBS-200) 的 line-out 。請參考圖 6。

注意：纜線插入擴音器的 line-in 接口時，擴音器即退出配對模式。

電池
主擴音器 (MBS-200) 的電池需要充電時，螢幕上的電池圖示會出現電量偏低的圖形。輔擴音器 (MPS-200) 的電池需要充電時，指示燈會閃紅燈。
如未即時充電，擴音器自動關機。

疑難排解

擴音器自動關閉
電池需要充電。
不常使用的電池或新電池的容量可能較低。可能要重複充電幾次後，電池的容量才會達到正常水準。

連不上擴音器 (MBS-200)
擴音器需先充電且在手機的有效範圍內。
檢查或重設手機的藍牙設定。請參考**为扬声器配对 (MBS-200)**。

連結的音樂設備不出聲 (MBS-200)
將纜線改插入 line-out 。